

## Encuesta para residentes de refugios--#2

**Gracias por tu ayuda. Aunque hacer esto es voluntario, tus respuestas a estas preguntas nos ayudarán a planificar y mejorar los servicios de nuestros refugios. Por favor, responde honestamente y por ti misma; no hay respuestas correctas o incorrectas. Tus respuestas son confidenciales y muy importantes para nosotros. Por favor, completa esta forma tan rápido como puedas; después colócala en el sobre que te dimos y ciérralo; luego colócalo en el lugar confidencial que el personal del refugio te mostró.**

Número aproximado de días que estuviste en este refugio esta vez: \_\_\_\_\_

1. La siguiente lista describe diferentes tipos de servicios que puede que hayas necesitado y que podrías haber recibido mientras estuviste en el refugio. Cada mujer quiere y necesita diferentes cosas así que no hay respuestas “correctas”. Por favor, califica *cada* una de las cosas de la lista de acuerdo con la ayuda que recibiste:

3 = Recibí toda la ayuda de este tipo que quise  
2 = Recibí algo de ayuda de este tipo que quise  
1 = Quería este tipo de ayuda pero no me la dieron  
0 = No me aplica—No la quería o necesitaba

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> seguridad para mí  | <input type="checkbox"/> transporte                                |
| <input type="checkbox"/> seguridad para mis hijos                                       | <input type="checkbox"/> apoyo de otras mujeres                    |
| <input type="checkbox"/> aprender más sobre mis diferentes opciones                     | <input type="checkbox"/> un trabajo o capacitación para un trabajo |
| <input type="checkbox"/> prestar atención a mis propios deseos y necesidades            | <input type="checkbox"/> asesoramiento para mí                     |
| <input type="checkbox"/> prestar atención a los deseos y necesidades de mis hijos       | <input type="checkbox"/> asesoramiento para mis hijos              |
| <input type="checkbox"/> entender la violencia doméstica                                | <input type="checkbox"/> apoyo emocional para mí                   |
| <input type="checkbox"/> planificación de seguridad                                     | <input type="checkbox"/> problemas de mi salud                     |
| <input type="checkbox"/> educación/escuela para mí                                      | <input type="checkbox"/> problemas de salud de mis hijos           |
| <input type="checkbox"/> educación/escuela para mis hijos                               | <input type="checkbox"/> mis heridas relacionadas con el abuso     |
| <input type="checkbox"/> reconectar con mi comunidad                                    | <input type="checkbox"/> abandonar mi relación                     |
| <input type="checkbox"/> presupuestar y lidiar con mi dinero                            | <input type="checkbox"/> beneficios de TANF (asistencia pública)   |
| <input type="checkbox"/> problemas del sistema de protección de menores                 | <input type="checkbox"/> otros beneficios del gobierno             |
| <input type="checkbox"/> problemas del sistema de ayuda a menores                       | sistema legal/problemas legales (¿cuáles?)                         |
| <input type="checkbox"/> ideas para lidiar con el estrés de mi vida                     | <input type="checkbox"/> orden de alejamiento/protección           |
| <input type="checkbox"/> conexiones con otras personas que pueden ayudarme              | <input type="checkbox"/> el arresto de mi abusador                 |
| <input type="checkbox"/> encontrar una vivienda/alojamiento que pueda pagar             | <input type="checkbox"/> mi propio arresto                         |
| <input type="checkbox"/> responder a mis hijos cuando estén enojados o causen problemas | <input type="checkbox"/> preguntas sobre custodia o visitas        |
| <input type="checkbox"/> guardería para niños/as  | <input type="checkbox"/> asuntos relacionados con el divorcio      |
| <input type="checkbox"/> otros (¿cuáles?) _____   | <input type="checkbox"/> asuntos de inmigración                    |

2. ¿Qué cosas del refugio te hicieron sentir más cómoda? \_\_\_\_\_

3. **Gracias** a mi experiencia en el refugio, siento: (por favor marca **sí o no**)

Sí	No		Sí	No
___	___	sé más formas de planificar mi seguridad	___	___
___	___	sé más sobre recursos de la comunidad	___	___
___	___	más confianza para tomar mis decisiones	___	___
___	___	más cómoda hablando de cosas que me enojan	___	___
___	___	que lograré los objetivos que me proponga	___	___
			___	___
				más esperanzada en el futuro
				más cómoda pidiendo ayuda
				sé más sobre mis opciones
				puedo hacer cosas por mí misma

**Comentarios:** \_\_\_\_\_

4. **Gracias** al tiempo que pasamos en el refugio, creo que mis hijos: (marca **sí o no**, o “no aplica—sin hijos”)

Sí	No		Sí	No
___	___	expresan mejor sus sentimientos sin violencia	___	___
___	___	entienden mejor lo que ha estado ocurriendo en casa	___	___
			___	___
				se sienten más apoyados
			___	___
				no aplica—sin hijos

**Comentarios:** \_\_\_\_\_

5. Por favor, dibuja un círculo en el número que mejor indica tu acuerdo o desacuerdo con las siguientes frases:

	no aplica	muy en desacuerdo	en desacuerdo	de acuerdo	muy de acuerdo
El personal del refugio me trató con respeto.	0	1	2	3	4
El personal del refugio fue comprensivo y compasivo.	0	1	2	3	4
El personal del refugio pasó el tiempo suficiente hablando sobre mi seguridad.	0	1	2	3	4
El personal del refugio pasó el tiempo suficiente hablando sobre la seguridad de mis hijos.	0	1	2	3	4
En general, se respetaron mis creencias religiosas/espirituales.	0	1	2	3	4
En general, se respetó mi orientación sexual.	0	1	2	3	4
En general, se respetó mi origen racial/étnico.	0	1	2	3	4
El personal del refugio lidió con las necesidades relacionadas con mi discapacidad.	0	1	2	3	4
El personal del refugio lidió con las necesidades relacionadas con mi juventud o edad avanzada.	0	1	2	3	4

6. En general, al pensar sobre mi estadía aquí, calificaría la ayuda que recibí en este refugio como:

\_\_\_ muy útil    \_\_\_ útil    \_\_\_ algo útil    \_\_\_ nada útil

**comentarios** \_\_\_\_\_

7. Si una amiga me dijera que estaba pensando en venir aquí para recibir ayuda, yo: (por favor, marca una)

\_\_\_ recomendaría firmemente que viniera    \_\_\_ recomendaría que viniera  
 \_\_\_ recomendaría que no viniera    \_\_\_ recomendaría firmemente que no viniera

**porque:** \_\_\_\_\_

8. El personal del refugio trata que tu estadía sea lo más útil posible. Sin embargo, la situación de cada mujer es diferente y a veces pueden ocurrir problemas incluso en el mejor programa. La lista en la página siguiente describe diferentes tipos de problemas que puedes haber experimentado mientras estuviste en el refugio. Por favor, haznos saber cualquier problema que hayas experimentado usando las calificaciones con número para **cada** frase de la lista. Por favor, sé honesta y **¡agrega tus comentarios!**

Por favor, coloca uno de estos números en el espacio junto a cada tipo de problema listado a continuación:

3 = esto no fue un problema para mí

1 = esto fue un problema y no se resolvió a mi satisfacción

2 = esto fue un problema pero se resolvió

0 = esto no es una regla o no me aplica

A. **Problemas relacionados con reglas sobre:**

Comentarios

Toque de queda (*curfew*)

Guardería para niños (¿qué?)

Disciplina de niños y su control

Tareas

Límites de tiempo para quedarse aquí

Ir a mi trabajo o escuela

Privilegios telefónicos

Contacto con mi pareja abusiva

Contacto con mi familia o amigos

Permitir que adolescentes se queden aquí

Otra (¿cuál?) \_\_\_\_\_

B. **Problemas relacionados con otros asuntos:**

Conflictos con otras mujeres en el refugio

Conflictos con el personal

Falta de respeto por mis costumbres/prácticas

Opciones disponibles de comida

Necesidad de transporte

Comunicación (p, ej, barrera lingüística)

Dificultades para moverse en el refugio

Tener privacidad

Otra (¿qué?) \_\_\_\_\_

**Hacemos las siguientes preguntas para ver si diferentes mujeres tienen diferentes experiencias aquí para que podamos seguir mejorando nuestros servicios a TODAS las mujeres. No te preocupes si dejas alguna pregunta en blanco porque podría identificarte.**

9. Considero que soy:

Afroamericana/Negra

Hispana/Latina

Otra (¿cuál?) \_\_\_\_\_

Asiática/Islands del Pacífico

Multirracial

Nativa americana/Nativa de Alaska

Blanca

Si hay un antecedente étnico en particular que sea importante para ti, por favor identifícalo: \_\_\_\_\_

10. Mi edad es:  17 ó menos  18 – 24  25 - 34  35 – 49  50 - 64  65 ó más

11. Tengo \_\_\_\_\_ hijos pequeños (de 17 años o menos). ¿Cuántos están aquí contigo? \_\_\_\_\_ [# de hijos]

12. Considero que soy:

heterosexual

lesbiana/gay

bisexual

otro (*por favor, descríbelo*) \_\_\_\_\_

13. El nivel más alto de educación que tengo hasta ahora es:

8° grado o menos

Preparatoria o GED

Graduada universitaria

Grado 9° – 11°

Algo de universidad

Grado avanzado

14. Mi género es:  hembra  varón  transgénero

**¡Muchas gracias!**